

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра: кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Батанова Валерия Игоревна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА


Комикс как средство развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе

Направление подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

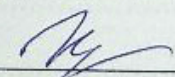
Направленность (профиль) – Иностранный язык и иностранный язык (немецкий и английский языки)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой к. пед. наук, доцент Майер И.А.

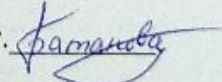
« 20 » 06 2018 г. 

Руководитель к. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« 20 » 06 2018 г. 

Дата защиты « 28 » 06 2018 г.

Обучающийся Батанова В.И.

« 20 » июня 2018 г. 

Оценка отлично

Красноярск 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
1. Теоретические основы обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе	8
1.1. Говорение как вид речевой деятельности.....	8
1.2. Особенности обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.....	15
Выводы по главе 1	22
2. Разработка и апробация урока с использованием комикса как средства развития речевой активности в процессе обучения говорению на уроке немецкого языка в 8 классе	25
2.1. Речевая активность: характеристики, показатели, условия развития.....	25
2.2. Использование комиксов в обучении иностранному языку: цели и задачи.....	30
2.3. Результаты апробации урока с использованием комикса в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская).....	37
Выводы по главе 2	48
Заключение	51
Библиографический список	52
Приложение А	57
Приложение Б	58
Приложение В	60
Приложение Г	67
Приложение Д	71
Приложение Е	72
Приложение Ж	73
Приложение И	77

Введение

Актуальность темы исследования. Совершенствование Российской образовательной системы с учетом потребностей современного быстро меняющегося общества находит отражение в Федеральных государственных образовательных стандартах.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования, утвержденному приказом Минобрнауки России от 17 декабря 2010 года № 1897, применительно к дисциплине «Иностранный язык», одним из предметных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования является формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции [Федеральный государственный...].

Так как задача иноязычной коммуникативной компетенции состоит в формировании способности и готовности учащихся к иноязычному общению, особое внимание отводится развитию ее составляющей - речевой компетенции, при которой совершенствуются коммуникативные умения в таком виде речевой деятельности как говорение, а также формируется умение планировать свое речевое и неречевое поведение.

Изучению говорения как вида речевой деятельности, а также методике обучения говорению посвящены труды таких ученых как: И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, С.Ф. Шатилов, И.Л. Бим, Е.Н. Соловова, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, В.М. Филатов, J. C. Richards, S. Thornbury.

Стремление человека к вербальному высказыванию отражает речевая активность. Характеристики, показатели и условия развития речевой активности представлены в работах М.Н. Ковалевой, Р.Т. Фульга, Л.В. Красильниковой, М.Р. Львова, Н.А. Ипполитовой, В.В. Григорьевой, К. Anderson.

Интерес для нашего исследования представляет интерпретация речевой активности как одной из характеристик речи, так как мы рассматриваем

речевую активность в качестве показателя сформированности речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции.

Широко обсуждаемой темой многих современных исследователей является использование комиксов в обучении иностранному языку: А.И. Резникова, Т.С. Малышева, А.Ю. Шашурина, S. McCloud, A. Meskin.

Целесообразность использования комиксов в процессе совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции доказана А.И. Резниковой.

Благодаря своей специфике, комикс способен благоприятно повлиять на мотивацию к говорению на иностранном языке, и, в целом, к изучению иностранного языка учащимися 8 класса, что необходимо для достижения предметных результатов примерной основной образовательной программы основного общего образования

Тем не менее, использование комиксов при обучении говорению на иностранном языке с целью развития речевой активности рассмотрено, по нашим данным, в недостаточной степени, что позволило определить **тему исследования**: «Комикс как средство развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе».

Объект исследования: говорение как вид речевой деятельности.

Предмет исследования: средства развития речевой активности при обучении говорению на уроке иностранного языка.

Цель исследования: разработать и апробировать алгоритм использования комикса как средства развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе.

Для достижения поставленной цели были сформулированы следующие **задачи исследования**:

1. Рассмотреть теоретические основы обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.
2. Определить характеристики, показатели и условия развития речевой активности в процессе обучения говорению на уроке иностранного языка.

3. Выявить возможность использования комиксов как средства повышения речевой активности при обучении говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.

4. Разработать урок с использованием комикса в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская).

5. Провести апробацию разработанного урока.

Теоретическую базу исследования составляют положения, изложенные в трудах по методике обучения иностранным языкам: И.А. Зимняя, Е.И. Пассов, И.Л. Бим, Е.Н. Соловова, Н.Д. Гальскова, В.М. Филатов; исследованию речевой активности: М.Н. Ковалева, Р.Т. Фульга, Л.В. Красильникова, М.Р. Львов; изучению комиксов: А.И. Резникова, А.Г. Сонин, Е.В. Козлов, Т.С. Малышева, S. McCloud, A. Meskin.

Методы, используемые в ходе исследования: теоретический анализ психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования; изучение документации в сфере основного общего образования; математическая обработка полученных данных.

Научная новизна исследования заключается в разработке авторского комикса и заданий к нему по немецкому языку для 8 класса в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская).

Практическая ценность работы состоит в возможности использования результатов исследования при обучении немецкому языку в 8 классе.

Апробация и этапы исследования.

2017-2018 гг. Определение темы, сбор материала, написание и защита выпускной квалификационной работы по теме исследования.

Апробация материалов исследования осуществлялась через выступление с докладами на следующих научно-практических

конференциях: VII Всероссийской студенческой научно-практической конференции с международным участием «Стратегия и тактика письменного перевода: традиции и инновации» в рамках VI Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (КГПУ им. В.П. Астафьева 2017 г.); VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Теория и методика преподавания иностранных языков в условиях поликультурного общества» в рамках Международного научно-образовательного форума «Человек, семья и общество: история и перспективы развития» (КГПУ им. В.П. Астафьева 2017 г.).

Результаты выпускной квалификационной работы внедрены в образовательный процесс МБОУ СШ №141 г. Красноярск (8 класс): см. Приложение И.

Объем и структура исследования: работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложения. Работа изложена на 56 страницах машинописного текста.

Во **Введении** обосновываются актуальность работы, формулируются ее цель, задачи и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, описываются методы, структура и содержание работы.

Первая глава дает характеристику говорению как виду речевой деятельности, описывает особенности процесса обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.

Вторая глава характеризует речевую активность; определяет цели и задачи использования комиксов при обучении иностранному языку; приводит авторскую разработку урока с использованием комикса для развития речевой активности при обучении говорению в 8 классе в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская).

В **Заключении** обобщаются результаты проведенного исследования,

излагаются основные выводы, намечается перспектива дальнейшего изучения проблемы.

Библиографический список включает 46 наименований работ отечественных и зарубежных авторов, а также справочные издания.

Приложение А содержит разработанную автором исследования таблицу «Критерии определения речевой активности учащихся 8 класса».

Приложение Б содержит наглядный материал, используемый на этапе активизации речемыслительной деятельности учащихся: иллюстрацию «Jugendherberge»:URL: <https://www.jugendherberge.de>; слайд презентации с ассоциограммой «Jugendherbergen».

Приложение В содержит начальные кадры комикса «Die Geschichte einer Idee», разработанного автором исследования.

Приложение Г содержит завершающие кадры комикса «Die Geschichte einer Idee».

Приложение Д содержит опорную таблицу для составления учащимися рассказа по кадрам комикса.

Приложение Е содержит список героев комикса «Die Geschichte einer Idee».

Приложение Ж содержит речевые ситуации для диалога-расспроса к кадрам комикса «Die Geschichte einer Idee».

Приложение И содержит справку о внедрении результатов выпускной квалификационной работы в образовательный процесс МБОУ СШ №141 г. Красноярск (8 класс).

1. Теоретические основы обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.

1.1. Говорение как вид речевой деятельности

Речевая деятельность является одним из видов деятельности человека, определяемого методистами как «активный, целенаправленный, мотивированный, предметный (содержательный) процесс выдачи и (или) приема сформированной и сформулированной посредством языка мысли, направленный на удовлетворение коммуникативно-познавательной потребности человека в процессе общения» [Цит. по: Ниязова, 2004, с. 52].

Данное определение позволяет заключить, что осуществление речевой деятельности на любом языке, в том числе на иностранном, возможно, если:

- у человека возникает естественное желание изъясниться на данном языке, вступить в общение с собеседником и понять его;
- человек владеет средствами языка так, что может правильно высказать мысли и выразить свои чувства на данном языке и понять мысли и чувства собеседника в различных ситуациях общения, в соответствии с возникающими перед ним различными коммуникативными задачами.

Речевая деятельность – общее понятие для обозначения явлений, относящихся к порождению речи и ее восприятию, к процессам говорения и слушания, к результату деятельности, выраженному в форме высказывания, дискурса, текста.

Традиционно методисты выделяют продуктивные виды речевой деятельности, направленные на порождение и сообщение информации (говорение и письмо) и рецептивные виды речевой деятельности, ориентированные на прием информации (аудирование и чтение) [Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным...].

Каждый из видов речевой деятельности имеет свою специфику, механизмы и особые условия формирования. Однако все они функционируют не изолированно, а в тесной взаимосвязи друг с другом, как

компоненты единого целого. Рассмотрим подробнее такой вид речевой деятельности как говорение.

Говорение как вид речевой деятельности в первую очередь опирается на язык как средство общения и является продуктивным видом речевой деятельности, посредством которого совместно с аудированием осуществляется устное вербальное общение. В основе такого вида речевой деятельности как говорение лежат произносительные, лексические и грамматические навыки, а его содержанием является выражение мыслей в устной форме [Азимов, Щукин, 2009].

Таким образом, говорение представляет собой форму устного общения, с помощью которой происходит обмен информацией, осуществляемой средствами языка, устанавливаются контакт и взаимопонимание, оказывается воздействие на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего.

Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, изучая такой вид речевой деятельности как говорение, установили, что все функции устного общения при говорении, а именно:

- а) информативная (сообщить или объяснить что-либо);
- б) регулятивная (приказать, попросить, то есть воздействовать на говорящего);
- в) эмоционально-оценочная (выразить отношение, дать оценку);
- г) этикетная (поздравить, поприветствовать, то есть реализовать принятые в обществе формы общения) – осуществляются в тесном единстве [Гальскова, Гез, 2013].

Говорение – многоаспектное и сложное явление. Оно обладает рядом специфических признаков, которые характеризуют его как вид речевой деятельности.

Так, например, В.М. Филатов выделяет следующие признаки говорения:

- говорение всегда мотивированно, так как человек говорит только потому, что у него есть определенный мотив;
- говорение всегда целенаправленно, потому что высказывание человека преследует определенную цель;
- говорение всегда активный процесс, в нем проявляется отношение говорящих к окружающей действительности. Именно активность обеспечивает инициативное речевое поведение собеседника;
- говорение «обслуживает» все другие виды человеческой деятельности;
- говорение неразрывно связано с личностью;
- говорение всегда характеризуется определенным темпом, который должен быть не ниже и не выше допустимых в общении норм;
- к важнейшим особенностям говорения относятся эвристичность и самостоятельность;
- ситуативность говорения как деятельности проявляется в соотносении речевых единиц с основными компонентами процесса общения [Филатов, 2004].

Говорение может протекать в монологической и диалогической формах речи. В качестве основного критерия, который позволяет разграничивать монологические и диалогические формы речи, выдвигается критерий наличия или отсутствия собеседника. Этот факт подтверждает определение монолога и диалога, данное «Новым словарем методических терминов и понятий», дефинирующего диалогическую речь как форму речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами; а монологическая речь – это форма речи, обращенная к одному или группе слушателей (собеседников), иногда – к самому себе [Новый словарь методических...].

Итак, диалогическая речь является процессом общения, который характеризуется поочередно меняющимися репликами двух или более лиц. При этом каждый из собеседников выступает как в роли слушающего, так и в роли говорящего.

Условия, в которых протекает диалогическая речь, определяют ряд ее особенностей, к которым относятся: краткость высказываний; преобладание простых предложений, характерных для разговорной речи; наличие разнообразных предложений неполного состава; присутствие междометий; свободное от строгих форм книжной речи синтаксическое оформление высказываний; широкое использование экстралингвистических средств (мимика, жесты); варьирование интонации и т. д. [Толковый переводоведческий словарь].

К основным характеристикам диалогической речи Е.Н. Соловова относит:

- ситуативность;
- реактивность [Соловова, 2006].

В основе каждого диалога лежит реплика, она является элементарной структурной единицей диалогической речи. Диалогическое единство образуется парой реплик, одна из которых – реплика-стимул, другая – реплика-реакция. В.М. Филатов говорит о следующих видах диалогических единств:

- вопрос – ответ;
- вопрос – контрвопрос;
- сообщение – вопрос;
- сообщение – ответное сообщение;
- приглашение (просьба) – согласие (несогласие);
- сообщение (приказ, просьба) – эмоциональная реакция;
- просьба – сообщение;
- сообщение – просьба [Филатов, 2004].

Реплики диалогического единства связаны как по структуре, так и по смыслу. Реплика одного речевого партнера всегда стимулирует реакцию и, соответственно, реплику другого речевого партнера. При этом содержание и форма первой реплики определяет содержание и форму второй реплики.

Выделенные В.М. Филатовым типы диалогических единств определяют основные типы диалогов, к которым относятся:

- диалог этикетного характера;
- диалог-расспрос;
- диалог побуждение к действию;
- комбинированный диалог [Реестр основных...].

Данные типы диалогов отличаются друг от друга преобладанием тех или иных реплик, а именно: утвердительных, вопросительных, восклицательных, побудительных; наличием определенных речевых клише; сочетанием реплик-стимулов и реплик-реакций и т.д.

По сравнению с диалогической речью, монологическая речь характеризуется развернутостью (что связано со стремлением широко охватить тематическое содержание высказывания), наличием распространенных конструкций и их грамматической оформленностью [Новый словарь методических...].

Таким образом, монологической речью является форма устного связного высказывания, осуществляемая одним лицом и состоящая из ряда логически последовательных и связанных между собой предложений, объединенных единым содержанием или предметом высказывания.

Е.Н. Соловова выделяет такие характеристики монологической речи как:

- целенаправленность (соответствие речевой задаче);
- непрерывный характер;
- логичность;
- смысловая законченность;
- самостоятельность;
- выразительность [Соловова, 2006].

Целенаправленность является одной из важнейших характеристик монологической речи, так как она в значительной степени определяет все ее остальные характеристики. Поэтому от целенаправленности будут зависеть

характер монолога, его логика и структурная организация, законченность, самостоятельность и выразительность.

Для того, чтобы монологическое высказывание соответствовало вышеприведенным характеристикам, которые признаются неотъемлемыми для монолога, следует соотнести его содержание с определенным функциональным типом.

Исходя из основных коммуникативных функций монологической речи (информативной, регулятивной, эмоционально-оценочной), принято говорить о следующих ее функциональных типах, обладающих четкой структурой и предполагающих использование определенных языковых средств:

- монолог-описание;
- монолог-сообщение (повествование);
- монолог-рассуждение (характеристика) [Филатов, 2004].

Как правило, любая деятельность человека, в том числе и речевая деятельность, определяется трехуровневостью или трехфазностью своего строения. Учет особенностей каждого из уровней является необходимым условием понимания процесса речепорождения.

Рассматривая такой вид речевой деятельности как говорение, И.А. Зимняя предложила схему речепорождения, известную как «схема процессов формирования и формулирования мысли посредством языка в процессе говорения» [Зимняя И.А. Психология обучения иностранным...].

В этой функциональной схеме И.А. Зимняя выделяет три основных уровня процесса речепорождения: мотивационно-побуждающий, формирующий и реализующий.

Первый уровень процесса порождения высказывания – мотивационно-побуждающий. Этот уровень представляет собой слияние мотива и коммуникативного намерения. Понятие «мотив» определяется как «направленность, побуждение к деятельности, связанное с удовлетворением потребностей человека; совокупность условий, вызывающих и

регулирующих активность» [Цит. по: Фурманова, Шамов, 2012, с. 178]. Коммуникативное намерение определяет роль говорящего как участника общения и обозначает конкретную цель его высказывания, то есть: запрос информации, утверждение, призыв, осуждение, одобрение, совет или требование; а также выступает в качестве «регулятора» вербального поведения партнеров.

Второй уровень процесса речепорождения – это уровень формирования мысли посредством языка. Этот уровень несет ответственность за логическую последовательность и синтаксическую правильность речевого высказывания. Говорящий осуществляет различные внутренние операции по актуализации вербальных средств, грамматическому структурированию фраз, их трансформации, выбору, замене, построению и т.д. Во внутренней речи говорящий старается правильно, логично, последовательно и связано построить высказывания, выбрать необходимые средства и различными способами умело раскрыть смысл высказывания [Лучинина, 2002].

Не менее важным для всего процесса порождения речи является третий, реализующий уровень. Если на предыдущем уровне осуществляется внутреннее оформление высказывания, то на реализующем уровне происходит внешнее оформление мысли. Продуктом внешнего оформления является устный текст (высказывание): связанный, наполненный общепонятными значениями, состоящий из отдельных высказываний, объединенных в единый текст, лексически, грамматически и фонетически оформленный [Ниязова, 2004].

Таким образом, вся осуществляемая говорящим деятельность, начиная с мотива, постановки цели, посредством конкретных операций и действий, осуществляемых во внутреннем и внешнем оформлении мысли, реализуется в продукт говорения, то есть устный текст, высказывание.

При обучении говорению на иностранном языке необходимо учитывать особенности монологической и диалогической речи, а также механизм речепорождения.

1.2 Особенности обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту среднего (полного) общего образования, утвержденному приказом Минобрнауки России от 17 мая 2012 г. №413, одним из требований к предметным результатам освоения базового курса иностранного языка является сформированность иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире [Федеральный государственный...].

Освоение учебного предмета «Иностранный язык» в рамках основного общего образования направлено на достижение обучающимися допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющем общаться на иностранном языке в пределах тематики и языкового материала основной школы как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, которые используют иностранный язык как средство межличностного и межкультурного общения [Реестр примерных...].

Поскольку учащиеся должны быть способны осуществлять иноязычное общение и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, особое внимание отводится развитию составляющей иноязычной коммуникативной компетенции - речевой компетенции, при которой совершенствуются коммуникативные умения в таком виде речевой деятельности как говорение, и формируется умение планировать свое речевое и неречевое поведение.

Примерная основная образовательная программа основного общего образования в разделе «Коммуникативные умения» предъявляет ряд требований к устной речи учащихся.

В отношении диалогической речи у учащихся 8 класса совершенствуются умения вести диалоги разного характера: этикетный,

диалог-расспрос, диалог-побуждение к действию, диалог-обмен мнениями и комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения в рамках освоенной тематики, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка.

Объем диалога учащихся 8 класса составляет до 4-5 реплик со стороны каждого учащегося. Продолжительность диалога – до 2,5-3 минут.

Что касается монологической речи, у учащихся 8 класса совершенствуются умения строить связные высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи (повествование, описание, рассуждение (характеристика), с высказыванием своего мнения и краткой аргументацией с опорой и без опоры на зрительную наглядность, прочитанный/прослушанный текст и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы).

Объем монологического высказывания учащихся 8 класса должен составлять до 10-12 фраз. Продолжительность монологического высказывания – 1,5-2 минуты.

В соответствии с примерной основной образовательной программой основного общего образования установлены следующие темы и подтемы предметного содержания речи учащихся:

1) моя семья. Взаимоотношения в семье. Конфликтные ситуации и способы их решения;

2) мои друзья. Лучший друг/подруга. Внешность и черты характера. Межличностные взаимоотношения с друзьями и в школе;

3) свободное время. Досуг и увлечения (музыка, чтение; посещение театра, кинотеатра, музея, выставки). Виды отдыха. Поход по магазинам. Карманные деньги. Молодежная мода;

4) здоровый образ жизни. Режим труда и отдыха, занятия спортом, здоровое питание, отказ от вредных привычек;

5) спорт. Виды спорта. Спортивные игры. Спортивные соревнования;

6) школа. Школьная жизнь. Правила поведения в школе. Изучаемые предметы и отношения к ним. Внеклассные мероприятия. Кружки. Школьная форма. Каникулы. Переписка с зарубежными сверстниками;

7) выбор профессии. Мир профессий. Проблема выбора профессии. Роль иностранного языка в планах на будущее;

8) путешествия. Путешествия по России и странам изучаемого языка. Транспорт;

9) окружающий мир. Природа: растения и животные. Погода. Проблемы экологии. Защита окружающей среды. Жизнь в городе/в сельской местности;

10) средства массовой информации. Роль средств массовой информации в жизни общества. Средства массовой информации: пресса, телевидение, радио, Интернет;

11) страны изучаемого языка и родная страна. Страны, столицы, крупные города. Государственные символы. Географическое положение. Климат. Население. Достопримечательности. Культурные особенности: национальные праздники, памятные даты, исторические события, традиции и обычаи. Выдающиеся люди и их вклад в науку и мировую культуру [Реестр примерных...].

В последние годы в обучении иностранному языку наметилась явная тенденция к переносу акцентов на формирование и развитие у учащихся навыков устной речи.

Говорение занимает ведущее место на уроке иностранного языка. Результатом обучения говорению является овладение учащимися продуктивными навыками и умениями, способностью варьировать и комбинировать изученный грамматический и лексический материал в речи для решения конкретных коммуникативных задач в ситуациях стандартного общения [Пронина Н.С. Обучение школьников коммуникативно...].

Мы придерживаемся мнения Е.В. Солововой, которая отмечает, что совершенствованию иноязычной речевой компетенции как составляющей

иноязычной коммуникативной компетенции способствует развитие диалогической и монологической речи [Соловова, 2008].

Таким образом, формирование навыков и развитие умений диалогической и монологической речи является обязательным условием формирования и развития речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции при обучении говорению в 8 классе.

Традиционно, в методике обучения говорению на иностранном языке, в частности и в 8 классе, различают два пути: дедуктивный («сверху вниз») и индуктивный («снизу вверх»), подробно рассматриваемые В.М. Филатовым и Е.Н. Солововой [цит. по Азимов, Шукин, 2009].

Рассмотрим, как реализуются данные пути при обучении диалогу и монологу.

Обучение диалогу дедуктивным путем (путь «сверху вниз») является наиболее оптимальным для обучения стандартным диалогам. Они обслуживают типовые ситуации с четко закрепленными ролями (например, покупатель – продавец, врач – больной и т.д.) и предполагают использование стереотипного языкового материала.

Обучение диалогу данным путем начинается с восприятия целого диалога-образца, рассматриваемого в качестве эталона для построения ему подобных. Далее следует «присвоение» особенностей данного диалога, а именно: клише, обращений, эллиптических предложений, модальных слов и междометий с последующим воспроизведением диалога по ролям. Путем выделения вариативных элементов и их эквивалентного замещения происходит стимулирование диалогического общения на основе подобной, но новой ситуации.

Второй путь – индуктивный (путь «снизу вверх») – предполагает, что у учащихся нет по какой-либо причине диалога-образца, поэтому этот путь идет от усвоения элементов диалога (реплик) к самостоятельному его ведению на основе учебно-коммуникативной ситуации.

Е.Н. Соловова указывает, что данный путь совершенствует следующие речевые умения:

- умение задавать вопросы разных типов;
- логично, последовательно и понятно отвечать на поставленные вопросы;
- использовать различные реплики реагирования в процессе общения;
- употреблять различные вводные конструкции и клише;
- пользоваться различными способами реализации речевых функций, таких, как выражение согласия или несогласия, сомнения, удовлетворения, неудовольствия, просьбы, вежливого отказа и т.д. [Соловова, 2006].

При обучении монологу выделяют те же самые пути, что и при обучении диалогу.

Путь «сверху вниз» направлен на развитие монологических навыков на основе прочитанного текста. Речь идет о формировании монологических умений на основе различных этапов работы с текстом. В ходе первого этапа идет максимальное «присвоение» содержательного плана текста, его языкового материала и композиции. Второй этап предполагает разнообразные пересказы данного текста и третий, завершающий этап, преследует полную переработку исходного текста, так как предполагает коммуникативно-речевую реакцию учащегося на изменение исходных ситуативных условий [Филатов, 2004].

Второй же путь, «снизу вверх» связан с развитием монологических навыков без опоры на текст, отталкиваясь лишь от тематики и проблематики обсуждаемых вопросов, изученной лексики и грамматики, а также речевых структур.

Пусть «снизу вверх» предполагает развертывание высказывания от предложения к законченному монологу.

В данном случае учитель должен быть уверен, что:

- у учащихся есть достаточный информационный запас по данной теме;
- уровень языка (лексический и грамматический) достаточен для успешного обсуждения данной темы на иностранном языке;
- у учащихся имеется необходимый запас средств реализации различных речевых функций;
- учащиеся владеют речевыми умениями [Соловова, 2006].

Е.И. Пассов отмечает, что «... конечной целью обучения говорению является умение, которое определяется как способность управлять речевой деятельностью в условиях решения коммуникативных задач общения. Речевое умение, как система, основано на подсистемах лексических, грамматических и произносительных навыков» [Пассов, 2014, с. 70].

Для эффективного обучения монологической и диалогической речи необходимо наличие упражнений, ориентированных на формирование и развитие речевых навыков и умений.

Система упражнений для обучения монологической и диалогической речи должна учитывать особенности процесса овладения речью. Данный процесс начинается с овладения языковым материалом, проходит стадию овладения операциями с материалом, то есть формирование первичных умений и навыков, и завершается овладением речевыми действиями и деятельностью в целом, то есть развитием и совершенствованием речевых умений.

Так, например, типология упражнений С.Ф. Шатилова различает:

1. языковые упражнения, выполняемые в целях осмысления и сознательного усвоения языкового материала (грамматического, лексического, фонетического) в разных видах речевой деятельности;
2. условно-коммуникативные упражнения, имитирующие и моделирующие коммуникацию в учебных целях для овладения обучающимися языковым материалом. Данный тип упражнений обеспечивает переход от неподготовленной речи к подготовленной;

3. подлинно-коммуникативные упражнения, в которых осуществляется коммуникативная функция иностранного языка и обучение коммуникативным умениям. Данные упражнения носят творческий и проблемный характер, стимулируя проявление личностной инициативности при построении собственного высказывания [Приводится по: Габеева, 2013].

Занимаясь изучением процесса обучения говорению на иностранном языке, методисты выделяют ряд трудностей, с которыми могут столкнуться учащиеся.

Вслед за И.А. Зимней и Е.Н. Солововой к основным трудностям, с которыми могут столкнуться учащиеся 8 класса при обучении говорению, мы относим следующие:

- трудность возникновения естественной потребности говорения на иностранном языке;
- трудность определения предмета говорения и смыслового содержания;
- трудность определения логической последовательности, средств и способов формирования мысли;
- у учащихся не хватает языковых и речевых средств для решения поставленной задачи;
- учащиеся стесняются говорить на иностранном языке, так как боятся сделать ошибки и таким образом подвергнуть себя критике со стороны учителя и одноклассников [Зимняя, 1985; Соловова, 2006].

Для преодоления вышеперечисленных трудностей и для успешного обучения говорению на уроке иностранного языка в 8 классе необходимо учитывать, согласно Н.Д. Гальсковой и Н.И. Гез: индивидуально-возрастные особенности учащихся, лингвистические и дискурсивные характеристики текстов и условия обучения [Гальскова, Гез, 2013].

К.А. Габеева считает, что кроме того важно обеспечить поэтапное формирование навыков и развитие умений, необходимых для обучения монологической и диалогической речи.

Необходимо отметить, что процесс обучения говорению усложняется отсутствием мотивации.

Мотивация является одной из движущих сил изучения иностранных языков в 8 классе, поэтому задача учителя состоит в создании таких условий, которые бы способствовали ее поддержанию и усилению.

Родовым понятием, определяющим мотивацию, является мотив. Под мотивом понимают то, что «... определяет, стимулирует, побуждает человека к совершению какого-либо действия, включенного в определяемую этим мотивом деятельность» [Просвинова, 2006, с. 61].

Нельзя не согласиться с утверждением О.В. Наумовой о том, что мотивация является одним из важнейших факторов, стимулирующих процесс иноязычного речевого общения в условиях отсутствия у учащихся «естественной потребности» в общении на иностранном языке, так как обучение строится в основном в искусственно-учебной среде [Наумова О.В. Формирование мотивации учебной...].

Учитывая данный факт, учителю иностранного языка необходимо применять на уроках соответствующие средства, с одной стороны, поддерживающие мотивацию к изучаемому предмету, а с другой – формирующие иноязычную коммуникативную компетенцию, являющуюся одной из предметных целей освоения основной образовательной программы основного общего образования.

Выводы по главе 1:

В соответствии с требованиями к предметным результатам дисциплины «Иностранный язык» согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования, необходимо

развивать речевую компетенцию учащихся как составляющую иноязычной коммуникативной компетенции, направленной на совершенствование коммуникативных умений в таком виде речевой деятельности как говорение.

Вслед за Э.Г. Азимовым и А.Н. Щукиным, мы определяем говорение как продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого совместно с аудированием осуществляется устное вербальное общение. В основе говорения лежат произносительные, лексические и грамматические навыки, а его содержанием является выражение мыслей в устной форме.

Говорение может протекать в монологической и диалогической формах речи.

Занимаясь исследованием говорения как вида речевой деятельности, Е.Н. Соловова указывает, что для диалогической речи характерны:

- ситуативность;
- реактивность.

В то время как для монологической речи характерны:

- целенаправленность;
- непрерывный характер;
- логичность;
- смысловая законченность;
- самостоятельность;
- выразительность.

И.А. Зимняя, изучая такой вид речевой деятельности как говорение, предложила схему речепорождения, включающую мотивационно-побуждающий, формирующий и реализующий уровни.

Учет механизма речепорождения и основных характеристик диалогической и монологической речи необходим для успешного обучения говорению.

Раздел «Коммуникативные умения» примерной основной образовательной программы основного общего образования предъявляет ряд требований к устной речи учащихся 8 класса.

1. Совершенствование умений вести диалоги следующего характера:

- этикетный диалог;
- диалог-расспрос;
- диалог-побуждение к действию;
- диалог-обмен мнениями;
- комбинированный диалог.

Объем диалога составляет до 4-5 реплик со стороны каждого учащегося, а продолжительность диалога – до 2,5-3 минут.

2. Совершенствование умений строить связные высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи, а именно:

- повествование;
- описание;
- рассуждение (характеристика).

Объем монолога должен составлять до 10-12 фраз. Продолжительность монолога – до 1,5-2 минут.

При обучении говорению, в частности и в 8 классе, В.М. Филатов и Е.Н. Соловова выделяют основные пути: дедуктивный («сверху вниз») и индуктивный («снизу вверх»); Е.И. Пассов и С.Ф. Шатилов определяют упражнения, формирующие речевой навык и развивающие речевое умение; Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез обращают внимание на индивидуально-возрастные особенности учащихся, лингвистические и дискурсивные характеристики текстов и условия обучения.

2. Разработка и апробация урока с использованием комикса как средства развития речевой активности в процессе обучения говорению на уроке немецкого языка в 8 классе.

2.1. Речевая активность: характеристики, показатели, условия развития

В исследованиях речи и речевого развития встречаются разные трактовки понятия «речевая активность».

Так, например, А.А. Алхазидзе указывает на то, что язык, как средство общения, функционирует через речевую активность, которая в форме речевых действий включается в акты поведения, когда индивиду для удовлетворения своей потребности необходимо вступить в контакт с другими членами данной среды [Алхазидзе А.А. Основы овладения устной...].

Таким образом, в данном случае термин «речевая активность» употребляется в широком смысле. Согласно представленному подходу к определению речевой активности, она рассматривается как синоним речи, речевых действий или речевой деятельности.

В других случаях понятие «речевая активность» трактуется как одна из характеристик речи. В частности, Р.Т. Фульга отмечает, что речевая активность является одним из факторов, влияющих на успешность овладения речевой деятельностью. Состояние речевой активности позволяет планировать речевое поведение, собственно речевую деятельность и осуществлять контроль эффективности взаимодействия [Григорьева В.В. Формирование иноязычной речевой...].

В вышеприведенной трактовке понятие «речевая активность» употребляется исследователем в узком смысле: успешность формирования речевой деятельности зависит от феномена речевой активности.

В соответствии с данным подходом, Л.В. Красильникова выделяет следующие характеристики речевой активности: частота, объем и время речевой деятельности [Красильникова, 2010].

Интерес для нашего исследования представляет интерпретация речевой активности как одной из характеристик речи, так как мы рассматриваем речевую активность в качестве важного показателя сформированности речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции. Задача иноязычной коммуникативной компетенции направлена на формирование способности и готовности учащихся к иноязычному общению; а речевая компетенция предполагает совершенствование коммуникативных умений в таком виде речевой деятельности как говорение, а также формирование умения планировать свое речевое и неречевое поведение. Именно поэтому речевая активность учащихся играет ключевую роль в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

Наряду с термином «речевая активность» в литературе можно встретить термин «коммуникативно-речевая активность». Согласно словарю-справочнику по педагогическому речеведению, этот термин определяет, применительно к говорению, свойство человека или его деятельностное состояние, характеризующееся стремлением к разнообразной речевой деятельности на уровне тех языковых возможностей, к которым он готов в смысле владения языком [Педагогическое речеведение].

Проявление коммуникативно-речевой активности зависит от:

- особенностей характера человека;
- наличия потребности в самовыражении;
- конкретной ситуации, обстановки;
- уровня владения языком;
- организации обучения (стимулов, методов, средств и приемов обучения);
- характера педагогического общения преподавателя с учащимися;
- характера общения товарищей по учебной группе.

К причинам речевой инактивности относят:

- психологические барьеры личного свойства;
- заниженную самооценку или неустойчивость самооценки;

- страх перед аудиторией;
- отсутствие интереса к проблеме или неспособность «окунуться» в нее;
- низкий уровень подготовленности, неумение передать мысль словами и т.д. [Ипполитова, 2013].

Коммуникативно-речевая активность личности может изменяться в связи с изменениями самой личности, социальной среды, в которой личность развивается, и под воздействием обучения, в ходе которого личность формируется.

М.Н. Ковалева предлагает объединить понятия «речевая активность» и «коммуникативно-речевая активность» для успешного анализа речевой активности в узком ее понимании и определения условий ее развития.

Таким образом, М.Н. Ковалева определяет речевую активность как важный элемент речевого механизма, отражающий стремление человека к вербальному высказыванию [Ковалева, 2005].

Исследователи такого феномена как «речевая активность» утверждают, что она зависит от многих определяющих ее факторов: внутренних, связанных с индивидуально-психологическими особенностями личности; и внешних, определяемых условиями коммуникации.

Реализация речевой активности возможна при соответствующих условиях. Их теоретический анализ и практический учет может способствовать поиску средства, требуемого для развития речевой активности, и соответственно, формирования и развития речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции.

К наиболее существенным условиям развития речевой активности относится, в первую очередь, создание на уроках иностранного языка речевых ситуаций, вызывающих интенцию к говорению. Интенция, как побудительный толчок к говорению, имеет чрезвычайно важное значение в функционировании речезыкового механизма [Там же].

Речевая ситуация, в свою очередь, ставит учащихся в такие условия, которые являются аналогичными ситуации реального общения. Она

позволяет вовлечь учащихся в процесс осуществления речевой деятельности и служит способом постановки перед учащимися речевой задачи.

А.Е. Ниязова подчеркивает, что речевая ситуация должна быть организована таким образом, чтобы ее смысловое содержание было интересным, удовлетворяющим коммуникативно-познавательную потребность учащихся, а также способствующим активизации мыслительной и речевой деятельности. Следовательно, учителю необходимо принимать во внимание возрастные особенности учащихся, характер потребностей, мотивов и жизненный опыт учащихся [Ниязова, 2004].

Говорение всегда мотивированно, следовательно, речевая активность учащихся неразрывно связана с мотивами, стимулирующими ее.

Так, например, А.Н. Ксенофонтова выделяет три группы мотивов, побуждающих учащихся к высказыванию на уроке:

- первую группу составляют мотивы, связанные с интересом, познанием, общением, непосредственно с речью, а также с выражением своего отношения;
- вторую группу мотивов образуют те, что по-прежнему связаны с интересом учащихся, с познанием, однако при этом большой акцент делается на мотив самоутверждения;
- и, наконец, третью группу мотивов составляют те, что связаны с внешним давлением, оценкой, приказом [Ксенофонтова А.Н. Педагогическая теория речевой...].

Таким образом, речевая деятельность, как и любая иная, побуждается системой мотивов. При этом мотивом является осознанное побуждение, отражающее готовность учащегося к действию.

Среди сопутствующих условий развития речевой активности Т.А. Ладыженская и Н.В. Ладыженская определяют организацию равноправного речевого взаимодействия между учителем и учениками. Данное условие включает создание на уроке эмоционально благоприятной ситуации,

способствующей возникновению желания активно участвовать в речевом общении [Приводится по: Ковалева, 2005].

Помимо условий развития речевой активности, выделяют также ее основные объективные показатели.

Характеризуя речевую активность, М.Р. Львов определяет такие показатели речевой активности как:

- скорость речевых реакций;
- темп речи;
- быстрота и точность выбора слов и элементов содержания речи;
- вариабельность речевых проявлений;
- быстрота и правильность развертывания синтаксических конструкций, текста, композиции рассказа [Львов, 2002].

Следует подчеркнуть, что развитие речевой активности необходимо осуществлять в тесной взаимосвязи с развитием у учащихся владения языковыми средствами, так как речь и язык взаимосвязаны в своем функционировании. Низкая речевая активность может быть следствием недостаточно развитого языка, как необходимого средства ее реализации.

Вслед за В.В. Григорьевой, мы считаем, что речевая активность является важнейшим фактором успешности формирования иноязычной речевой деятельности, а, следовательно, и речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции при обучении говорению на немецком языке в 8 классе [Григорьева В.В. Формирование иноязычной речевой...].

Более того, понимание речевой активности, как характеристики речи, дает нам возможность не только описать ряд показателей и условий развития речевой активности, но и определить средство, способствующее ее развитию в процессе формирования и развития у учащихся речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции, а также выявить и измерить речевую активность в ходе методического эксперимента.

2.2 Использование комиксов в обучении иностранному языку: цели и задачи

Постоянные изменения в жизни современного общества обуславливают использование в системе образования новых методов и средств, которые обогащают процесс обучения и позволяют сделать его более эффективным.

Так как учащиеся должны быть способны осуществлять иноязычное общение и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, особое внимание отводится развитию составляющей иноязычной коммуникативной компетенции - речевой компетенции, при которой совершенствуются коммуникативные умения в таком виде речевой деятельности как говорение, и формируется умение планировать свое речевое и неречевое поведение [Бим, 2014].

Поскольку речевая активность является показателем сформированности речевой компетенции, необходимо внедрение в учебный процесс средства, которое способно благоприятно повлиять на развитие речевой активности, формируя при этом иноязычную коммуникативную компетенцию при обучении говорению.

Учитывая вышесказанное, мы считаем целесообразным использовать комикс с целью развития речевой активности в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

Целесообразность использования комиксов в процессе совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции доказала А.И. Резникова. Она выявила роль комиксов в совершенствовании речевых умений учащихся в рамках иноязычной коммуникативной компетенций; определила, что комикс приводит в действие различные когнитивные механизмы человека, активизируя его мыслительную деятельность на разных уровнях: вербальном и визуальном. А.И. Резникова установила, что комикс способен совершенствовать грамматические и лексические навыки учащихся, развивать рецептивные и продуктивные виды речевой

деятельности, мотивировать учащихся к изучению иностранного языка, развивать творческие способности и организовывать различные формы работы [Резникова, 2018].

Хотя идея использования комиксов для повышения речевой активности на уроках иностранного языка не является новой, она остаётся актуальной, так как комикс позволяет максимально реализовать условия развития речевой активности, и, соответственно, способствовать формированию иноязычной коммуникативной компетенции при обучении говорению.

В отечественных и зарубежных исследованиях встречаются различные определения комикса.

Так, например, С. МакКлауд один из первых предпринял попытку дать определение комиксу в своей работе «Понимание комикса: невидимое искусство»: комикс это сочетание иллюстраций и других изображений в определенной последовательности, предназначенных для передачи информации и/или создания эстетического чувства у читателя [McCloud S. Understanding Comics...].

Позже Г. Хайман и Г. Пратт конкретизировали определение комикса, данное С. МакКлаудом. По их мнению, «комиксом является последовательность отдельных и в то же время связанных рисунков, которые составляют повествование в сочетании с текстом или без него» [Meskin A. Defining Comics?].

Отечественный методист А.Ю. Шашурина определяет комикс как «своеобразный симбиоз двух видов искусства: литературы и живописи, приведший к появлению новой формы, не относящейся целиком ни к первому, ни ко второму, а являющийся совершенно самостоятельным способом выражения художественного видения мира» [Куровская С.А. Использование занимательной наглядности...].

Традиционное определение комикса дает большая советская энциклопедия: «комикс – это графически-повествовательный жанр, серия

рисунков с краткими текстами, образующая связное повествование» [Большая Советская Энциклопедия].

Отправной точкой развития комикса принято считать конец XIX века. Тогда комикс состоял всего лишь из трех кадров и распространялся исключительно на страницах периодических изданий: сначала воскресных, а затем и ежедневных. Задача авторов первых комиксов состояла в том, чтобы рассмешить своих читателей, поэтому комиксы имели в большей степени карикатурно-комический характер [Чуканов Р.В. Поликодовый статус комиксов...].

Со временем комиксы утратили комичность, за которую получили свое название. С развитием кинематографа и мультипликации возникли новые жанры комиксов: приключения, боевики, детективы, ужасы, фантастика, истории о супергероях и другие. Сегодня комикс является неотъемлемой частью массовой культуры, сочетанием изобразительного искусства и литературы.

Исследователь комиксов А.Г. Сонин рассматривает комикс как «особый способ повествования, представляющий собой последовательность рисунков, содержащих текст, репрезентирующий преимущественно диалог персонажей и заключенный в особую рамку. При этом рисунок и заключенный в него текст представляют собой органическое смысловое единство» [Цит. по: Соловьева, 2015, с.160].

Так как комикс содержит в себе вербальные и невербальные компоненты, обеспечивающие комплексное прагматическое воздействие на адресата, в лингвистике его причисляют к креолизированным текстам [Седина, Кованова, 2016].

Под вербальными компонентами понимается буквенный текст, все речевое единство в рамках комикса. Здесь выделяются два подвида: речь персонажей и авторская речь, которая включает титры, заголовки, авторское резюме, комментарии ко всему комиксу или к отдельным эпизодам. Речь персонажей помещена в специальное пространство, которое представляет

собой «облачко», исходящее от головы персонажа и заключающее в себе его реплику. В исследованиях комиксов данное пространство называется филактером. Оно образует связное повествование. Как и в устной речи, в речи персонажей комикса исключаются длинные фразы и сложный синтаксис. В отличие от мультфильма и кинофильма, ограничивающим фактором здесь выступает не время, а пространство.

Невербальные компоненты включают в себя графику комикса, то есть последовательность рисунков, каждый из которых обрамлен рамкой и образует кадр; и параграфику, транслирующую большей частью фоновую, дополнительную информацию, выступающую в роли субститута буквенного текста и участвующую в создании экспрессивности и эмотивности комикса, а также создающую анимацию графической части [Козлов, 2002].

Благодаря взаимодействию вербальных и невербальных компонентов комикс сочетает в себе высокий объем информации, рассчитанной на максимальную простоту восприятия.

Исходной точкой развития речевой активности учащихся должно быть приведение в действие механизмов мотивации речевой деятельности. Именно специфика комиксов способна повлиять на речевую деятельность учащихся.

В речевой деятельности И.С. Зимняя выделяет три фазы:

- 1) побудительно-мотивационную;
- 2) ориентационно-исследовательскую;
- 3) исполнительную [Зимняя И.А. Психология обучения иностранным...].

Кадры комиксов привлекают внимание учащихся, воздействуя на их эмоционально-чувственную сферу. Эмоциональный компонент содержания комиксов и образная подача информации стимулируют побудительно-мотивационную фазу речевой деятельности учащихся.

Ориентационно-исследовательская фаза при работе с комиксами заключается в воссоздании целостной сюжетной картины из ее отдельных

фрагментов. Учащиеся должны обнаружить вербальные и невербальные индикаторы, указывающие на последовательность происходящих событий. Учащиеся самостоятельно устанавливают причинно-следственные связи, сюжетную хронологию, при этом в работу включается механизм логического мышления. Одновременно осуществляется поиск и отбор лексических средств для описания информации, имеющей исключительно невербальный характер. Главное отличие комиксов от других типов текстов – отсутствие авторской речи. Вербальный компонент проявляется только в диалогической и в монологической речи героев. Именно авторская речь служит средством связи между отдельными речевыми актами и речевыми ситуациями. Поэтому учащимся необходимо самостоятельно додумывать вербальные связи между репликами героев и между кадрами комикса. Также в комиксах отсутствуют коннекторы, связывающие отдельные действия и их последовательность, поэтому обучающиеся вынуждены определить их самостоятельно на основе визуальной информации.

Заключительная фаза речевой деятельности реализует речевые высказывания и вместе с тем включает операции контроля осуществления деятельности и ее результатов.

Итак, основное достоинство комикса как средства развития речевой активности заключается в том, что кадры комикса, с одной стороны, – готовая сюжетная основа, которая держит учащихся в определенных рамках и способствует удержанию в памяти логической последовательности излагаемых фактов. С другой стороны, вербальная информация комиксов представлена фрагментарно и требует от учащихся самостоятельной работы, направленной на ее восполнение. Таким образом, работа с комиксами носит проблемный характер, поскольку учащимся необходимо осуществлять самостоятельный поиск и отбор лексических средств, грамматических и синтаксических конструкций.

Преимущество использования комикса на уроках иностранного языка заключается в его коммуникативной направленности. Комиксы помогают

создать речевые ситуации, вызывающие интенцию к говорению, развивая, таким образом, речевую активность.

Кроме того, комиксы, благодаря своей специфике, служат информационным источником, средством повышения мотивации к говорению на иностранном языке, и, в целом, к изучению иностранного языка [Григорьева, Резникова, 2014].

В настоящее время, несмотря на многочисленность и жанровое разнообразие комиксов, их отбор в качестве средства развития речевой активности должен осуществляться, в первую очередь, на основе принципа учебно-методической целесообразности.

Вслед за Т.С. Малышевой, мы считаем, что комиксы, используемые на уроках иностранного языка, должны отвечать следующим требованиям:

- соответствовать уровню языковой подготовки учащихся;
- соответствовать личному жизненному опыту учащихся;
- иметь интересный и понятный сюжет;
- иметь относительную смысловую завершенность ситуации;
- мотивировать речемыслительную деятельность учащихся;
- соответствовать тематике занятий;
- быть небольшими по объему (до 12 кадров);
- содержать нормативную лексику;
- не вызывать у учащихся негативных эмоций [Малышева, 2015].

На уроках иностранного языка могут использоваться уже готовые иноязычные комиксы, представленные в печатных изданиях (журналах, УМК и др.); учитель может использовать ресурсы сети Интернет для поиска варианта иноязычных комиксов; или же учитель/учащиеся/учитель и учащиеся могут самостоятельно создавать комиксы на основе фотографий, стоп-кадров фильма или при помощи сайтов-конструкторов.

Несмотря на наличие положительных сторон применения на уроках иностранного языка комиксов, они не могут быть единственным и основным средством формирования иноязычной коммуникативной компетенции при

обучении говорению, но могут эффективно дополнить процесс обучения, развивая при этом речевую активность учащихся.

Формы и место использования комикса на уроке зависят от содержания конкретного урока и от цели, которую ставит учитель. Чаще всего комикс, цель которого заключается в развитии речевой активности, используется на этапе активизации и применения изученного материала.

С помощью комиксов в учебном процессе может быть организована не только фронтальная, но и парная, групповая и индивидуальная формы организации работы.

Также работа с комиксами способствует достижению планируемых предметных, метапредметных и личностных результатов. Так, например, к предметным планируемым результатам работы с комиксом можно отнести развитие диалогической и монологической речи по определенной теме. В качестве метапредметных планируемых результатов можно выделить: развитие речемыслительной активности учащихся, развитие способности к общению, умение анализировать наглядность, делать обобщения, выводы. Личностные планируемые результаты могут содержать развитие критического мышления, развитие умений и навыков участия в групповом общении.

Все вышеперечисленные особенности комикса указывают на то, что он способен развить речевую активность учащихся в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции при обучении говорению.

Таким образом, использование иноязычных комиксов на уроках иностранного языка развивает речевую активность учащихся, повышает мотивацию к изучению предмета, способствует достижению планируемых предметных, метапредметных и личностных результатов и делает процесс обучения успешным и увлекательным.

2.3 Результаты апробации урока с использованием комикса в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская)

В данном исследовании предлагается разработка комикса и ряда заданий к нему, направленных на развитие речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе. Прежде всего, мы проанализировали учебную литературу, по которой занимаются учащиеся 8 класса. Нами был рассмотрен учебно-методический комплекс (УМК) «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская) [Бим, 2013].

Данный УМК разработан в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования и предназначен для общеобразовательных учреждений и школ, в учебный план которых входит изучение немецкого языка при недельной нагрузке 3 часа. Анализируемый нами УМК содержит: учебник (Lehrbuch), рабочую тетрадь (Arbeitsbuch), книгу для учителя (Lehrerhandbuch) и аудиоприложение (CD).

Учебник состоит из четырех глав:

- глава 1. Хорошо было летом! (Kapitel I. Schön war es im Sommer!);
- глава 2. А сейчас снова школа! (Kapitel II. Aber jetzt ist schon längst wieder Schule!);
- глава 3. Мы готовимся к поездке в Германию (Kapitel III. Wir bereiten uns auf eine Deutschlandreise vor);
- глава 4. Путешествие по Германии (Kapitel IV. Eine Reise durch die Bundesrepublik Deutschland).

Также в учебник включены: грамматический справочник (Grammatischer Anhang), краткий немецко-русский словарь (Deutsch-Russisches Wörterbuch) и оглавление (Inhaltsverzeichnis).

В зависимости от доминирующего вида формируемой речевой деятельности учащихся каждая глава учебника разделена на 7 блоков, а именно:

- блок 1 «Lesen macht klug» содержит текстовый материал и ориентирован преимущественно на обучение чтению;
- блок 2 «Lernst du was, dann weißt du was» предусматривает работу над лексикой для ее узнавания при чтении и для употребления в устной речи;
- блок 3 «Reden ist Silber und Schweigen ist Gold» предназначен для обучения устно-речевому общению главным образом на основе диалогических и полилогических текстов;
- блок 4 «Wir sind ganz Ohr» содержит задания, нацеленные на восприятие учащимися текстов на слух, в том числе тексты-экспозиции, а также послетекстовые упражнения;
- блок 5 «Grammatik. Ist das eine harte Nuss?» представляет собой ряд грамматических упражнений, а также включает памятки по усвоению грамматического материала;
- блок 6 «Wir prüfen, was wir schon können» содержит материал для повторения, обобщения, а также контроля и самоконтроля по теме в целом;
- блок 7 «Deutsch lernen – Land und Leute kennenlernen» содержит аутентичные материалы страноведческого характера.

Деление материала на блоки условно, также как и последовательность их внутри главы. И хотя нет специального блока для развития письма, работа над письмом предусмотрена в той или иной степени в каждом блоке главы. Учителю предлагается самому планировать последовательность уроков в пределах каждой главы. При этом возможно как давать блоки целиком, так и комбинировать их по горизонтали.

Изучив данный УМК, мы пришли к выводу, что он, в целом, коммуникативно направлен: нацелен на развитие и совершенствование

иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире.

Однако, все же, необходимо проверить на практике у учащихся 8 класса состояние речевой активности, которая является явным показателем сформированности такого компонента иноязычной коммуникативной компетенции как речевая компетенция.

Урок с применением комикса был разработан и апробирован на практике в МБОУ СШ №141 г. Красноярск в 8 классе в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская) [Бим, 2013].

Цель эксперимента: выявить эффективность применения комикса с целью развития речевой активности при обучении говорению на немецком языке в 8 классе.

Разработанный нами комикс «Die Geschichte einer Idee» был задействован на этапе применения изученного материала. С целью проверки эффективности использования комикса для развития речевой активности мы провели опытно-практическую работу, включающую три этапа эксперимента:

1. констатирующий этап, на котором было проведено первичное диагностирование и был определен исходный уровень сформированности речевой компетенции учащихся;
2. формирующий этап, в ходе которого был использован разработанный комикс и задания к нему;
3. контрольный этап, который был нацелен на итоговое диагностирование уровня сформированности речевой компетенции учащихся.

Эксперимент в рамках темы «Schön war es im Sommer!» был проведен в подгруппе 8 класса, изучающей немецкий язык. Данная подгруппа состояла из 9 человек: 7-ми мальчиков и 2-ух девочек. Методический эксперимент

занял 4 урока: на 1-ом и 2-ом уроках проводилось измерение уровня сформированности речевой компетенции учащихся; на 3-ем и 4-ом уроках осуществлялось применение комикса с последующим повторным измерением сформированности речевой компетенции.

Первичное диагностирование предполагало измерение владения учащимися 8 класса речевыми умениями в рамках темы «Schön war es im Sommer!». В течение экспериментальных уроков учителем была организована работа согласно рекомендациям книги для учителя к УМК «Немецкий язык. 8 класс» (авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская) [Бим, 2014]. Во время первого экспериментального урока учителем осуществлялся контроль монологической речи учащихся. За основу был взят текст учебника о летних каникулах детей в Германии с последующими заданиями. У каждого учащегося была конкретная часть текста, содержащая определенный вариант проведения каникул детьми в Германии. Задача учащихся состояла в ознакомлении одноклассников со своим отрывком текста в форме монолога. Объем высказывания должен был составлять до 10 фраз, включая оценочное суждение. Итогом работы было составление списка всех возможных вариантов проведения летних каникул. На втором уроке учитель производил контроль диалогической речи учащихся. Учащиеся в парах расспрашивали друг друга о летних каникулах на основе диалога-образца в учебнике. Объем диалога-расспроса должен был составлять 4-5 реплик со стороны каждого учащегося. Таким образом, в течение двух уроков учителем осуществлялось выявление речевой активности и первоначальное измерение сформированности речевой компетенции учащихся 8 класса.

Примерная основная образовательная программа основного общего образования предъявляет следующие требования к устной речи учащихся 8 класса:

- объем монологического высказывания учащихся должен составлять до 10-12 фраз. Продолжительность монологического высказывания – 1,5-2 минуты;
- объем диалога учащихся составляет до 4-5 реплик со стороны каждого учащегося. Продолжительность диалога – до 2,5-3 минут [Реестр примерных...].

Для оценки устных ответов Е.Н. Соловова выделяет такие критерии как:

1. способность к коммуникативному партнерству;
2. лексико-грамматическая правильность речи;
3. коммуникативная целесообразность лексико-грамматического оформления речи;
4. фонетическое оформление речи (произношение отдельных звуков, интонационная правильность оформления предложения, ударения) [Соловова, 2008].

Таким образом, учащийся должен справляться с поставленными речевыми задачами. Его высказывание должно быть связно и логически последовательно, а диапазон используемых им языковых средств должен быть достаточно широкий. В устном высказывании учащийся должен быть способен давать не только фактическую информацию, но и оценивать, приводить аргументы, выражать собственное мнение, комментировать. Речь учащегося должна состоять как из простых, так и из сложных предложений, а также должна быть грамматически и фонетически верно оформлена. Объем высказывания учащегося должен соответствовать заданному программой на данном этапе обучения.

Критерии измерения речевой активности были определены согласно примерной основной образовательной программе основного общего образования от 8 апреля 2015 г. № 1/15 [Реестр примерных...]. Основой методики измерения речевой активности послужила адаптированная нами методика Р.С. Немова «Расскажи по картинке», направленной на выявление

активного словарного запаса учащихся [Немов Р.С. Психология. Психодиагностика...].

Речевая активность учащихся характеризуется частотностью употребления:

- тематической лексики;
- оценочной лексики;
- модальных глаголов;
- средств связи в тексте;
- сложносочиненных предложений с союзами;
- сложноподчиненных предложений с союзами;
- безличных и неопределенно-личных предложений;
- речевых клише;
- наречий, прилагательных и глаголов, характеризующих речевые и неречевые действия героев комикса.

Как было отмечено выше, речевая активность является показателем сформированности такого компонента иноязычной коммуникативной компетенции как речевая компетенция. Поэтому, опираясь на методическое пособие Е.Н. Солововой [Соловова, 2008], рабочую программу И.Л. Бим [Бим, 2014], примерную основную образовательную программу основного общего образования [Реестр примерных...] и методику Р.С. Немова [Немов Р.С. Психология. Психодиагностика...] нами были определены 4 уровня сформированности речевой компетенции.

Высокий уровень сформированности речевой компетенции (соответствует отметке «5»). В речи учащихся встречаются 7-9 выделенных критериев.

Средний уровень сформированности речевой компетенции (соответствует отметке «4»). В речи учащихся встречаются 5-6 выделенных критериев.

Низкий допустимый уровень сформированности речевой компетенции (соответствует отметке «3»). В речи учащихся встречается 2-4 выделенных критерия.

Низкий недопустимый уровень сформированности речевой компетенции (соответствует отметке «2») В речи учащихся встречается 0-1 выделенный критерий.

Первичное диагностирование уровня сформированности речевой компетенции учащихся, проведенное на констатирующем этапе эксперимента, показало следующий результат: 22% учащихся имеют высокий уровень владения речевой компетенцией, 33% учащихся – средний уровень, 45% учащихся – низкий допустимый уровень и 0% имеют низкий недопустимый уровень владения речевой компетенцией, в соответствии с рисунком 1.

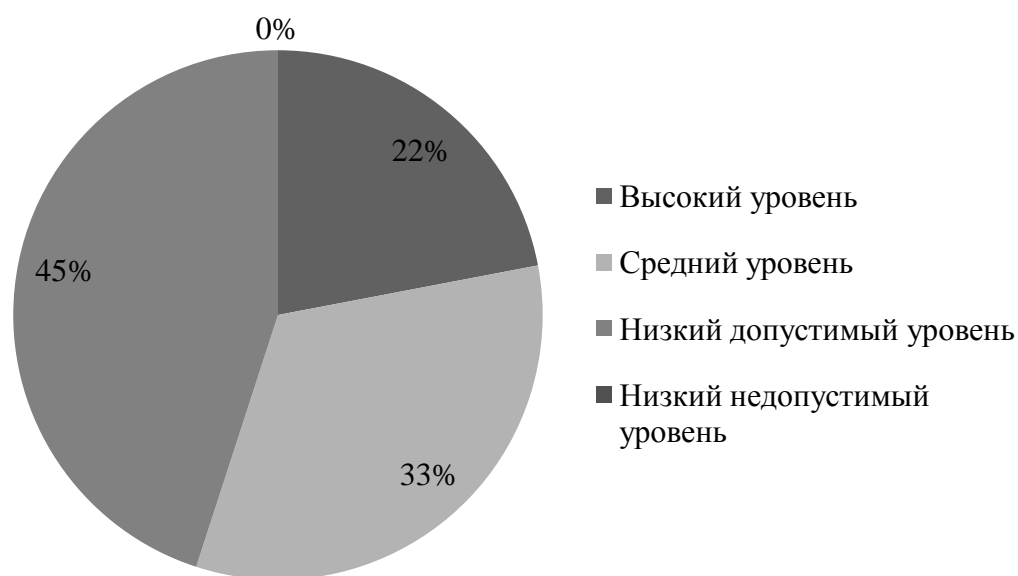


Рисунок – 1 Уровень сформированности речевой компетенции до использования комиксов

Некоторые учащиеся испытывали трудности при устном высказывании. Причина заключалась не столько в недостатке лексических средств, незнании грамматических и синтаксических конструкций, сколько в том, что учащиеся затруднялись связно излагать свои мысли, выстраивать

логическую цепочку повествования, приводить аргументы и формулировать вывод.

Также к причинам получения данного результата первичной диагностики можно отнести недостаток устной практики учащихся и отсутствие личной заинтересованности.

В связи с этим возникает необходимость в средстве, использование которого помогло бы решить перечисленные выше проблемы и способствовало повышению речевой активности учащихся. Таким средством, по нашему мнению, может являться иноязычный комикс.

После анализа полученных данных мы приступили к формирующему этапу нашего эксперимента, целью которого являлось развитие речевой активности учащихся посредством использования комикса.

В ходе формирующего этапа учитель раздал каждому учащемуся карточку, содержащую выделенные им критерии, характеризующие речевую активность, для того, чтоб учащиеся контролировали свои устные высказывания, а учитель, впоследствии мог оценить их речевую активность и, соответственно, уровень сформированности речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции после применения разработанного им комикса (см. Приложение А Рис. А.1).

Краткое описание хода опытно-экспериментальной работы.

В начале 3-его урока учащимся был продемонстрирован на интерактивной доске слайд презентации, содержащий картинки хостелов (см. Приложение Б Рис. Б.1).

При помощи ряда картинок, представленных на интерактивной доске, установки и вопросов учителя: «Guckt mal auf den Bildschirm. Was seht ihr hier? Was bedeutet DJH? Was ist das? Worüber sprechen wir heute?», учащиеся самостоятельно определили тему урока. Таким образом, произошла активизация речемыслительной деятельности.

После определения темы урока, на этапе актуализации опорных знаний, учащимся было предложено назвать ассоциации, возникающие со

словом «хостел». В ходе данного задания учащимися была заполнена ассоциограмма, а также определены плюсы и минусы хостелов (см. Приложение Б Рис. Б.2). Так как тема не являлась знакомой, задание не представило трудностей для учащихся. Однако историю возникновения хостелов учащиеся не знали, поэтому учитель предложил ознакомиться с ней в необычной для учащихся форме.

На основном этапе урока учитель организовал парную работу. Каждой паре было выдано два определенных кадра комикса (см. Приложение В Рис. В.1, В.2, В.3, В.4, В.5, В.6, В.7). Задача учащихся заключалась в подробном описании кадров и их презентации перед классом. Для составления подробного рассказа учащимся была предложена в качестве раздаточного материала опорная таблица, содержащая следующие вопросы: Wer? Was? (Handlung) Wo? Wann? Wie? (Beschreibung) (см. Приложение Д Рис. Д.1).

Таким образом, учащиеся презентовали содержание кадра комикса по трем основным направлениям:

- 1) описание персонажей;
- 2) описание места действия;
- 3) описание сюжета/основных событий/проблем.

Данное задание способствовало лучшему пониманию содержания комикса и являлось основой для дальнейшей речевой деятельности учащихся.

В отличие от обычного текста, в комиксе часть информации представлена в виде иллюстраций, что, с одной стороны, облегчало восприятие, так как перед учащимися находились визуальные образы, а с другой стороны, носило проблемный характер, так как задача учащихся также состояла в трансформации визуальной информации в вербальную.

После выступления каждой пары кадр комикса размещался на доске. Следующая задача учащихся заключалась в определении правильного порядка кадров комикса.

Затем учитель обратил внимание учащихся на то, что история комикса представлена не до конца. Учитель поделил учащихся на 2 группы и предложил придумать продолжение комикса, опираясь на ту же таблицу, содержащую вопросы: Wer? Was? (Handlung) Wo? Wann? Wie? (Beschreibung) (см. Приложение Д Рис. Д.1). Каждая группа создает окончание истории и презентует ее перед классом. Далее учащиеся проголосовали за лучший вариант окончания истории и ознакомились с оригинальным завершением комикса (см. Приложение Г Рис. Г.1, Г.2, Г.3, Г.4).

Заключительным заданием было распределение ролей между учащимися и представление рассказа учащимися от лица определенного персонажа истории комикса (см. Приложение Е Рис. Е.1). В качестве опоры для рассказа учитель предложил использовать стратегию, по которой строится большинство комиксов «Jemand / Wollte / Aber / So / Dann» [Ray R. Teach Teile Einer...].

В конце урока учитель подвел итог, провел рефлексию в виде опроса и ознакомил учащихся с домашним заданием. Учащимся было необходимо составить рассказ о своем лете, используя стратегию, по которой строятся комиксы – «Jemand / Wollte / Aber / So / Dann».

Таким образом, 3-ий урок был посвящен развитию монологической речи при помощи комикса.

Заключительный, 4-ый урок методического эксперимента был отведен на развитие диалогической речи. На основном этапе урока учитель разбил комикс на 4 ситуации, каждая из которых соответствовала определенному кадру комикса (см. Приложение Ж Рис. Ж.1, Ж.2, Ж.3, Ж.4). Каждая пара учащихся проигрывала свою ситуацию от лица определенного персонажа комикса в форме диалога-расспроса. Объем диалога должен был составлять 4-5 реплик со стороны каждого учащегося, в соответствии с примерной основной образовательной программой основного общего образования.

Комикс являлся опорой при составлении диалога, так как наглядно демонстрировал применение той или иной аутентичной ситуации

коммуникации. Комикс задавал конкретную речевую ситуацию, побуждая интенцию к говорению, развивая, таким образом, речевую активность. Задачу учащихся облегчал тот факт, что на предыдущем уроке, развития монологической речи, все кадры комикса были подробно разобраны и изучен каждый герой комикса.

Итоговое диагностирование уровня сформированности речевой компетенции учащихся, проведенное на контрольном этапе эксперимента, показало следующий результат: 45% учащихся имеют высокий уровень владения речевой компетенцией, 44% учащихся – средний уровень, 11% учащихся – низкий допустимый уровень и 0% имеют низкий недопустимый уровень владения речевой компетенцией, в соответствии с рисунком 2.

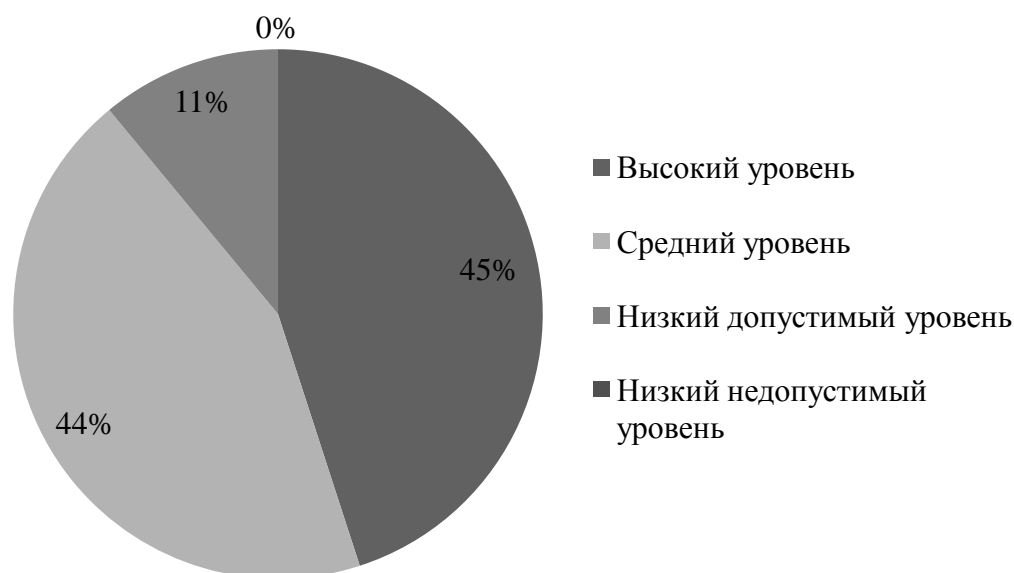


Рисунок 2 - Уровень сформированности речевой компетенции после использования комиксов

Таким образом, количество учащихся, владеющих высоким уровнем речевой компетенции, увеличилось на 23%, средним уровнем – на 11%. Количество учащихся, имеющих низкий допустимый уровень, сократилось на 34%.

Так как результаты итогового диагностирования, по сравнению с результатами первичного диагностирования, показали положительную

динамику развития, мы можем сделать вывод о том, что использование комиксов на уроках иностранного языка способствует развитию речевой активности учащихся.

Таким образом, применение комиксов при обучении говорению на уроке иностранного языка является эффективным, так как комикс способствует развитию речевой активности, которая, в свою очередь, является показателем сформированности речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции.

Вывод по главе 2:

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту основного общего образования, одним из назначений предмета «Иностранный язык» является формирование и развитие речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции.

Речевая компетенция предполагает совершенствование коммуникативных умений в таком виде речевой деятельности как говорение, а также формирование умения планировать свое речевое и неречевое поведение.

В качестве важнейшего показателя сформированности речевой компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции выступает речевая активность. М.Н. Ковалева определяет речевую активность как важный элемент речевого механизма, отражающий стремление человека к вербальному высказыванию.

Так как речевая компетенция является ключевым компонентом в формировании иноязычной коммуникативной компетенции, необходимо ее совершенствование и развитие за счет современного и эффективного средства.

К такому средству мы, вслед за А.И. Резниковой, относим иноязычный комикс, способный повлиять на развитие речевой активности учащихся при обучении говорению в 8 классе.

Во-первых, комикс, благодаря своей специфике, способен привести в действие механизмы мотивации речевой деятельности и повлиять на все фазы речевой деятельности, выделенные И.С. Зимней, а именно:

- побудительно-мотивационную;
- ориентационно-исследовательскую;
- исполнительную.

Во-вторых, комикс коммуникативно направлен. Он помогает создать речевые ситуации, вызывающие интенцию к говорению, развивая, таким образом, речевую активность.

Кроме того, работа с комиксом способствует достижению планируемых предметных, метапредметных и личностных результатов.

Таким образом, комикс является средством, совершенствующим речевые умения учащихся в рамках иноязычной коммуникативной компетенции, средством повышения мотивации к говорению на иностранном языке, и в целом, к изучению иностранного языка.

Однако следует учесть, что, несмотря на то, что комиксы являются отличным средством развития речевой активности учащихся, они не могут считаться единственным средством обучения иностранному языку и формированию иноязычной коммуникативной компетенции. Но они могут дополнить процесс обучения говорению в 8 классе, развивая при этом речевую активность учащихся.

Урок с применением комикса был разработан и апробирован на практике в МБОУ СШ №141 г. Красноярск в 8 классе в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык» для 8 класса (авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская).

После проведенного методического эксперимента количество учащихся, владеющих высоким уровнем речевой компетенции, увеличилось на 23%, средним уровнем – на 11%, а количество учащихся, имеющих низкий допустимый уровень, сократилось на 34%.

Данные результаты указывают на положительную динамику развития речевой активности при использовании иноязычных комиксов на уроках иностранного языка, что, следовательно, способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции, являющейся одним из предметных результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования.

Заключение

В выпускной квалификационной работе была дана характеристика говорению как виду речевой деятельности; были описаны особенности процесса обучения говорению и рассмотрено формирование речевой активности при обучении говорению на уроке иностранного языка в 8 классе.

В ходе исследования была охарактеризована речевая активность, рассмотрены условия ее развития, а также выявлены цели и задачи комикса при обучении иностранному языку.

Разработан и апробирован алгоритм использования комикса как средства развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе в рамках темы «Schön war es im Sommer!» УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская)

Высказанное нами предположение о том, что применение комикса на уроке немецкого языка в 8 классе способствует развитию речевой активности, и, следовательно, ведет к формированию речевой компетенции, подтверждено апробацией комикса в МБОУ СШ №141 в 8 классе г. Красноярск.

Дальнейшая перспектива исследования состоит в создании комплекса иноязычных комиксов к каждой теме УМК «Немецкий язык. 8 класс» (Авторы: И.Л. Бим, Л.В. Садомова, Ж.Я. Крылова, Л.М. Санникова, А.С. Картова, Л.А. Чернявская) с целью развития речевой активности учащихся 8 класса при обучении говорению.

Библиографический список

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР. 2009. 448 с.
2. Алхазивили А. А. Основы овладения устной иноязычной речью [Электронный ресурс]. URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/alhazihvili/index.htm> (дата обращения: 03.05.2018).
3. Бим И.Л. Немецкий язык. Книга для учителя. 8 класс: пособие для общеобразовательных организаций. М.: Просвещение, 2014. 80 с.
4. Бим И.Л. Немецкий язык. Рабочие программы. 5-9 классы: пособие для учителей общеобразовательных организаций. 2-е изд. М.: Просвещение, 2014. 126 с.
5. Бим И.Л. Немецкий язык. 8 класс: учеб. для общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 2013. 239 с.
6. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс]. URL: <http://bse.sci-lib.com/article063251.html> (дата обращения: 01.05.2018).
7. Габеева К.А. Некоторые вопросы обучения монологической речи на завершающем этапе основной школы (8-9 классы) // Иностранные языки в школе. 2013. № 7. С. 67-72.
8. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2013. 336 с.
9. Григорьева В.В. Формирование иноязычной речевой деятельности детей дошкольного возраста (На материалах Якутии, Аляски) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dslib.net/obw-pedagogika/formirovanie-inojazychnoj-rechevoj-dejatelnosti-detej-doshkolnogo-vozrasta.html> (дата обращения: 03.05.2018).
10. Григорьева Е.Я., Резникова А.И. Педагогическая целесообразность использования комикса на занятиях по французскому языку // Вестник МГПУ. 2014. № 14. С. 89-94.

11. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М.: Просвещение, 1985. 159 с.
12. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе [Электронный ресурс]. URL: [http://psychlib.ru/mgppu/ZPo-1991/ZPo-223.htm#\\$p1](http://psychlib.ru/mgppu/ZPo-1991/ZPo-223.htm#$p1) (дата обращения: 03.05.2018).
13. Ипполитова Н.А. Риторика. Учебник. М.: Проспект, 2013. 469 с.
14. Ковалева М.Н. Психологические условия развития речевой активности младших школьников: дис. ... канд. психол. наук: 19.00.07. Хабаровск, 2005. 171 с.
15. Козлов Е.В. Комикс как явление лингвокультуры: знак – текст – миф. Волгоград: ВолГУ, 2002. 183 с.
16. Красильникова Л.В. Развитие речевой активности детей 6-7 лет: учеб.-метод. пособие. М.: Сфера, 2010. 81 с.
17. Ксенофонтова А.Н. Педагогическая теория речевой деятельности [Электронный ресурс]. URL: http://velib.com/read_book/ksenofontova_a_n/pedagogicheskaja_teorija_rechevojj_dejatelnosti/glava_1_teoreticheskie_osnovy_rechevojj_dejatelnosti_v_pedagogike/2_didakticheskijj_analiz_processa_rechevojj_dejatelnosti/ (дата обращения: 03.05.2018).
18. Куровская С.А. Использование занимательной наглядности в работе по развитию лексико-грамматических навыков на уроках иностранного языка [Электронный ресурс]. URL: <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:PHxqcRxpsD8J:saveevo-school.edusite.ru/DswMedia/ispol-zovaniezanimatelnoynaglyadnostinaurokaxinostrannogoyazyika.docx+&cd=1&hl=ru&ct=clnk&gl=ru> (дата обращения: 01.05.2018).
19. Лучинина Н.В. Обучение устной монологической речи на втором иностранном языке в средней школе (На материале французского языка): дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Пятигорск, 2002. 218 с.

20. Львов М.Р. Основы теории речи: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. М.: Академия, 2002. 248 с.
21. Малышева Т.С. Обучение студентов I курса монологической речи на основе иноязычных комиксов // Вестник НГЛУ. 2015. №30. С. 99-106.
22. Наумова О.В. Формирование мотивации учебной деятельности при изучении иностранного языка [Электронный ресурс]. URL: http://www.iling-ran.ru/library/sborniki/for_lang/2009_01/13.pdf (дата обращения: 17.04.2018).
23. Немов Р.С. Психология. Психодиагностика. Кн.3 [Электронный ресурс]. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Psihol/nemov3/ (дата обращения: 28.04.2018).
24. Ниязова А.Е. Активизация процесса обучения учащихся седьмых-восьмых классов общеобразовательной школы говорению на английском языке: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. СПб., 2004. 227 с.
25. Новый словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. [Электронный ресурс]. URL: https://methodological_terms.academic.ru (дата обращения: 26.04.2018).
26. Пассов Е.И. Требования к упражнениям для обучения говорению // Иностранные языки в школе. 2014. №6. С. 69-79.
27. Педагогическое речеведение. Словарь-справочник [Электронный ресурс]. URL: https://ped_recheved.academic.ru/87 (дата обращения: 03.05.2018).
28. Пронина Н.С. Обучение школьников коммуникативно значимым грамматическим явлениям английского языка на основе лексического подхода [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dissercat.com/content/obuchenie-shkolnikov-kommunikativno-znachimum-grammaticheskim-yavleniyam-angliiskogo-yazyka-> (дата обращения: 14.05.2018).

29. Просви́рова И.Г. Особенности мотивации учебной деятельности у учащихся младшего подросткового возраста // Вестник ТГПУ. 2006. №10. С. 61-64.
30. Реестр примерных общеобразовательных программ // Примерная основная образовательная программа основного общего образования от 8 апреля 2015 года [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosreestr.ru/registry/primernaya-osnovnayaobrazovatel'naya-programma-osnovnogo-obshhego-obrazovaniya-3/> (дата обращения: 01.05.2018).
31. Резникова А.И. Методика использования французских комиксов как средства совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции старшеклассников: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Нижний Новгород, 2018. 24 с.
32. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе [Электронный ресурс]. URL: <https://studfiles.net/preview/6306110/> (дата обращения: 27.05.2018).
33. Седина И. В. Кованова А. С. Креолизованные тексты и их роль в обучении иностранному языку // Теория и практика современной науки. 2016. № 6. С. 799-805.
34. Соловова Е.Н. Методика преподавания иностранным языкам: базовый курс лекций. Пособие для студентов пед. вузов и учителей. 4-е изд. М.: Просвещение, 2006. 239 с.
35. Соловова Е.Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам: учеб. пособие для вузов. М.: АСТ: Астрель, 2008. 192 с.
36. Соловьева С.И. Лингвостилистические особенности французского комикса // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. №6. С. 159-163.
37. Толковый переводоведческий словарь [Электронный ресурс]. URL: <https://perevodovedcheskiy.academic.ru> (дата обращения: 26.04.2018).

38. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования (5-9 кл.) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/938> (дата обращения: 27.04.2018).
39. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (10-11 кл.) [Электронный ресурс]. URL: <http://минобрнауки.рф/документы/2365> (дата обращения: 27.04.2018).
40. Филатов В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе. Ростов н/Д.: Феникс, 2004. 416 с.
41. Фурманова В.П., Шамов А.Н. Мотивация как основа успешного овладения иностранным языком в школе // Вестник НГЛУ. 2012. № 18. С. 177-188.
42. Чуканов Р.В. Поликодовый статус комиксов как явления современной немецкой лингвокультуры [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/polikodovyuy-status-komiksov-kak-yavleniya-sovremennoy-nemetskoj-lingvokultury> (дата обращения: 01.05.2018).
43. McCloud S. [Электронный ресурс]. URL: <https://docs.google.com/file/d/0B0vtKqkt0q-bNTk1MzlhMmYtMmMyNS00Yzc3LTgzMDEtMjEzNDI3ZmZjMzAx/edit> (дата обращения: 05.05.2018).
44. Meskin A. Defining Comics? [Электронный ресурс]. URL: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/j.1540-594X.2007.00270.x> (дата обращения: 05.05.2018).
45. Ray R. Teach Teile Einer Geschichte [Электронный ресурс]. URL: <https://www.storyboardthat.com/de/articles/e/teile-of-a-geschichte> (дата обращения: 25.04.2018).
46. Jugendherbergen [Электронный ресурс]. URL: <https://yandex.ru/images/search?text=jugendherbergen> (дата обращения: 12.04.2018).

Приложение А

Таблица А.1

«Критерии определения речевой активности учащихся 8 класса»

Критерии и примеры	Монолог	Диалог
Лексика темы «Schön war es im Sommer!»		
Оценка происходящих событий: wunderbar, langweilig, gefährlich ...		
Модальные глаголы: wollen können müssen dürfen		
Слова-связки: zuerst später dann schließlich		
Сложносочиненные предложения с союзами: und oder aber denn deshalb		
Сложноподчиненные предложения с союзами: dass weil		
Предложения: man + глагол es + глагол		
Речевые клише: (ich denke...) denken, glauben, vorschlagen ...		
Наречия, прилагательные и глаголы, описывающие действия героев комикса		

Приложение Б

Рис. Б.1

Иллюстрация «Jugendherberge»

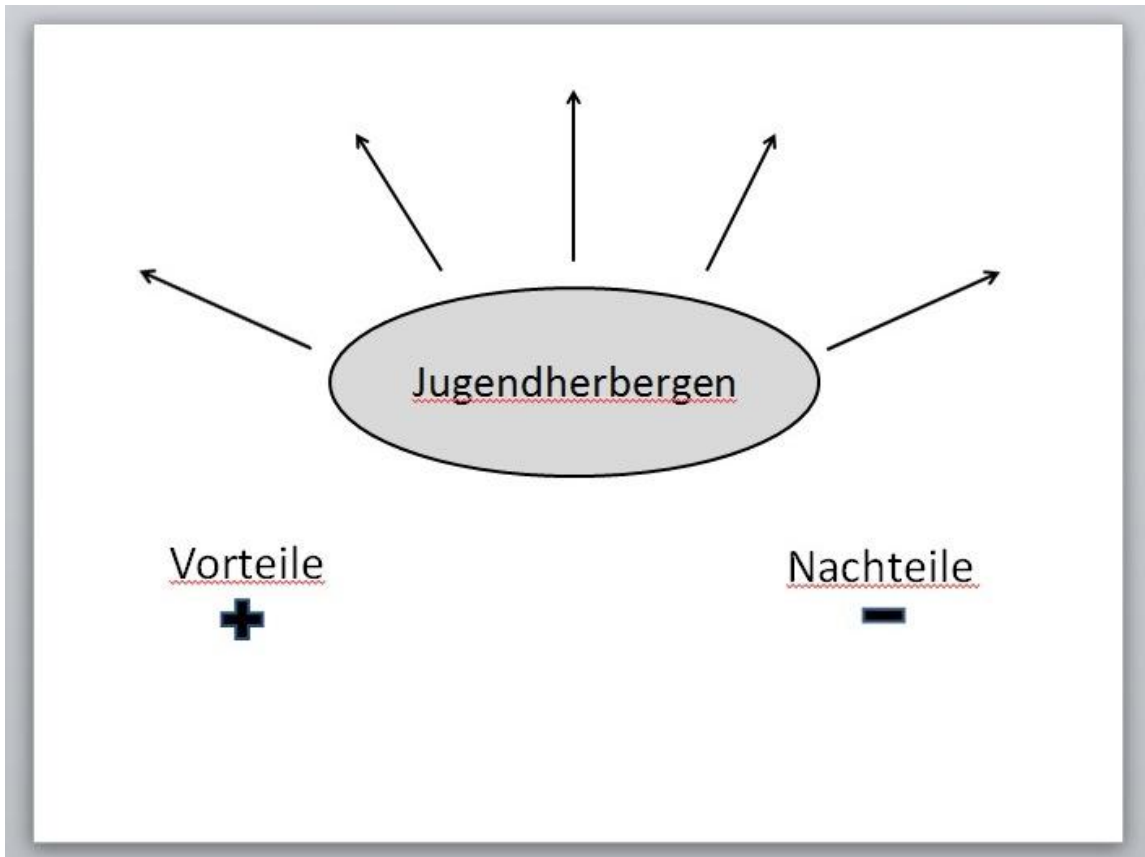


Jugendherbergen [Электронный ресурс]. URL: <https://www.jugendherberge.de/>
(дата обращения: 12.04.2018)

содержит наглядный материал, используемый на этапе активизации речемыслительной деятельности учащихся: иллюстрацию «Jugendherberge»: URL: <https://www.jugendherberge.de/>; слайд презентации с ассоциограммой «Jugendherberge».

Рис. Б.2

Слайд презентации с ассоциограммой «Jugendherbergen»



Начальные кадры комикса «Die Geschichte einer Idee»



Рис. В.2





Рис. В.4



Рис. В.5







Приложение Г

Рис. Г.1

Завершающие кадры комикса «Die Geschichte einer Idee»



Рис. Г.2





Рис. Г.4



Приложение Д

Таблица Д.1

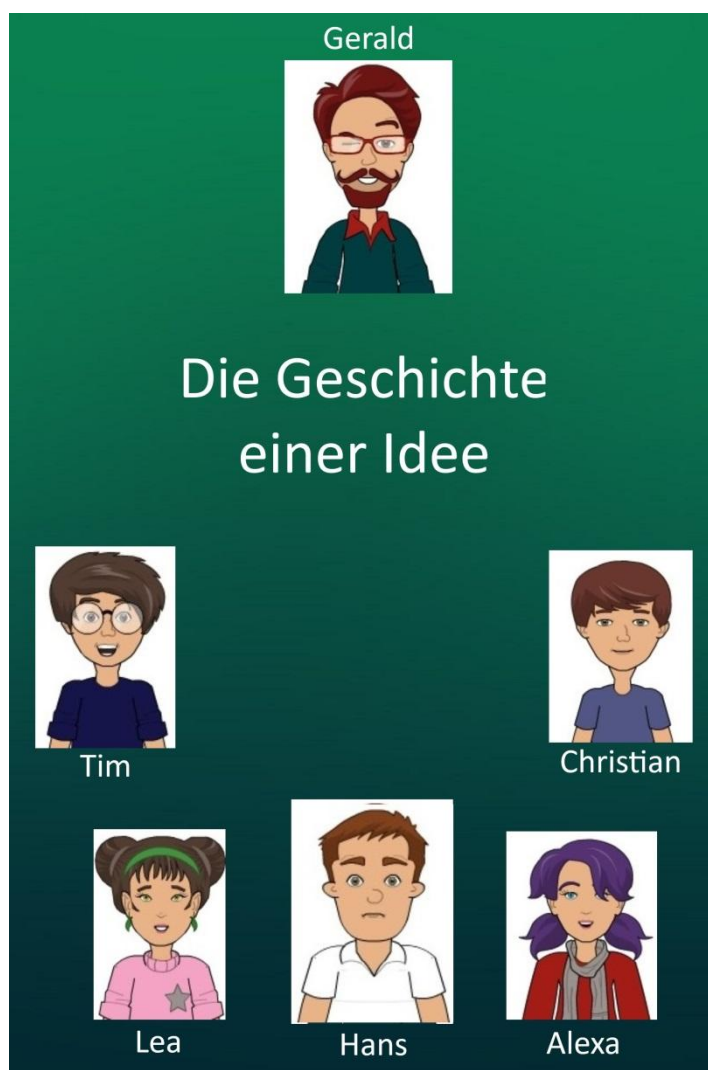
«Опорная таблица»

	wer?	was? (Handlung)	wo?	wann?	wie? (Beschreibung)
das Bild					

Приложение Е

Рис. Е.1

Список героев комикса «Die Geschichte einer Idee»



- Gerald (Lehrer)
- Tim (Schüler)
- Lea (Schülerin)
- Hans (Schüler)
- Alexa (Schülerin)
- Christian (Schüler)
- Reisende 1
- Reisende 2

Приложение Ж

Рис. Ж.1

Речевые ситуации для диалога-расспроса к кадрам комикса «Die Geschichte einer Idee»

Wohin in den Ferien?

- Du bist Lehrer. Antworte auf die Fragen des Schülers, wie ihr den Sommer verbringen könnt. Schlage einige Varianten vor.

- Du bist Schüler. Frage deinen Lehrer, wie du mit deinen Mitschülern und mit dem Lehrer den Sommer verbringen kannst. Antworte auf die Vorschläge des Lehrers.



Wir machen eine Wanderung!

- Du bist Lehrer. Dein Schüler möchte alles über Wanderung erfahren. Antworte auf seine Fragen.
- Du bist Schüler. Frage den Lehrer und erfahre alles über eure Wanderung.



Auf dem Campingplatz

- Du bist Lehrer. Es regnet so stark. Dein Schüler hat Panik und stellt dir Fragen. Beruhige deinen Schüler und schlage vor, wo ihr warten könnt, bis der Regen vorbei ist.

- Du bist Schüler. Es regnet so stark. Du hast Angst. Frage den Lehrer, was ihr jetzt macht und wo ihr warten könnt, bis der Regen vorbei ist.



Die erste Jugendherberge

- Du bist Lehrer. Antworte auf die Fragen über Jugendherberge.
- Du bist ein Reisender. Du suchst, wo du übernachten kannst. Frage den Lehrer über Jugendherberge.



Приложение И

Справка о внедрении результатов выпускной квалификационной работы

СПРАВКА

о внедрении результатов выпускной квалификационной работы Батановой В.И., студентки 5 курса факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева, обучающейся по направлению подготовки 44.03.05 – педагогическое образование, направленность (профиль) - иностранный язык (немецкий) и иностранный язык (английский), на тему «Комикс как средство развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе»

Результаты выпускной квалификационной работы Батановой В.И. на тему: «Комикс как средство развития речевой активности при обучении говорению на уроке немецкого языка в 8 классе» были внедрены в образовательный процесс МБОУ СШ №141 г. Красноярск в 8 классе основной школы.

Использование предложенных автором разработок позволило эффективно организовать процесс обучения иностранному языку, развить речевую активность учащихся 8 класса.

Предлагаемые материалы рекомендуются к использованию в образовательном процессе 8 класса.



Чопчиц Т.В.

Печать